



## Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited  
9 December 2002  
Russian  
Original: English

Пятьдесят седьмая сессия

### Второй комитет

Пункт 87(f)

**Окружающая среда и устойчивое развитие:  
дальнейшее осуществление Программы действий  
по обеспечению устойчивого развития малых  
островных развивающихся государств**

**Проект резолюции, представленный заместителем Председателя Комитета г-ном Яном Карой (Чешская Республика) по итогам неофициальных консультаций, проведенных по проекту резолюции A/C.2/57/L.20**

**Дальнейшее осуществление Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь на свою резолюцию 49/122 от 19 декабря 1994 года о Глобальной конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств,*

*ссылаясь также на свои резолюции 51/183 от 16 декабря 1996 года, 52/202 от 18 декабря 1997 года и 53/189 от 15 декабря 1998 года, обзорный документ, принятый Генеральной Ассамблеей на своей двадцать второй специальной сессии<sup>1</sup>, и свои резолюции 54/224 от 22 декабря 1999 года, 55/199 от 20 декабря 2000 года, 55/202 от 20 декабря 2000 года и 56/198 от 21 декабря 2001 года и ссылаясь далее на Барбадосскую декларацию<sup>2</sup> и Программу действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств<sup>3</sup>, принятую на Глобальной конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств,*

<sup>1</sup> См. резолюцию S-22/2, приложение.

<sup>2</sup> Доклад Глобальной конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств, Бриджтаун, Барбадос, 25 апреля — 6 мая 1994 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.94.I.18 и исправления), глава I, резолюция I, приложение I.

<sup>3</sup> Там же, приложение II.

*принимая во внимание* Йоханнесбургскую декларацию по устойчивому развитию<sup>4</sup> и Йоханнесбургский план выполнения решений<sup>5</sup>, принятые на Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию, состоявшейся в Йоханнесбурге, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года, особый акцент, который сделан на малых островных развивающихся государствах в Декларации и Плана выполнения решений, и призыв к Генеральной Ассамблее рассмотреть вопрос о созыве в 2004 году международного совещания для проведения всеобъемлющего обзора осуществления Программы действий в целях устойчивого развития малых островных развивающихся государств,

*ссылаясь* на доклад Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию о работе ее десятой сессии<sup>6</sup>,

*приветствуя* создание Канцелярии Высокого представителя по наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным развивающимся государствам, и подчеркивая важность координации вопросов, касающихся малых островных развивающихся государств, в рамках системы Организации Объединенных Наций,

*признавая*, что на фоне общих проблем развития малые островные развивающиеся государства сталкиваются с особыми проблемами, возникающими в силу малых размеров их территории, удаленности, географической раздробленности, уязвимости перед стихийными бедствиями, хрупкости экосистем, трудностей в сфере транспорта и связи, изолированности от рынков, уязвимости перед внешними экономическими и финансовыми потрясениями, ограниченности внутренних рынков, нехватки природных ресурсов, ограниченности запасов пресной воды, высокой зависимости от импорта и ограниченности сырьевых товаров, истощения невозобновляемых ресурсов и миграции,

*признавая также* значительные усилия малых островных развивающихся государств по достижению устойчивого развития и необходимость дальнейшего повышения их способности эффективно участвовать в многосторонней финансовой и торговой системе,

*подтверждая* важное значение индекса уязвимости как инструмента оценки и, следовательно, урегулирования проблемы уязвимости малых островных развивающихся государств, а также выявления трудностей на пути их устойчивого развития,

*признавая* актуальность такой работы для мандата Комитета по политике в области развития в отношении критериев выявления наименее развитых стран, в том числе включения стран в эту категорию и исключения из нее,

*отмечая* усилия по осуществлению Программы действий в целях устойчивого развития малых островных развивающихся государств на местном, национальном, региональном и международном уровнях и необходимость того, чтобы региональные и глобальные учреждения продолжали дополнять усилия,

<sup>4</sup> Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.II.A.1), глава I, резолюция 1, приложение.

<sup>5</sup> Там же, резолюция 2, приложение.

<sup>6</sup> TD/390.

прилагаемые на национальном уровне, в том числе посредством оказания соответствующей финансовой и технической поддержки,

*подчеркивая* сохраняющуюся необходимость технической и финансовой поддержки проектов, которые были представлены в контексте осуществления Программы действий, в частности на совещании представителей стран-доноров и малых островных развивающихся государств, состоявшемся в Нью-Йорке 24–26 февраля 1999 года<sup>7</sup>, а также инициативы по налаживанию партнерских отношений, с которыми выступили малые островные развивающиеся государства и их организации на Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию,

*отмечая* в этой связи подготовительные мероприятия, осуществляемые на национальном и региональном уровнях в связи со Всемирной встречей на высшем уровне по устойчивому развитию, и выражая свою признательность правительству Сингапура за проведение у себя в стране 7–11 января 2002 года межрегионального совещания Альянса малых островных государств по подготовке к Всемирной встрече на высшем уровне,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря<sup>8</sup>;
2. *подтверждает* насущную необходимость эффективного осуществления в полном объеме Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств<sup>3</sup> и Декларации и обзорного документа, принятых Генеральной Ассамблеей на своей двадцать второй специальной сессии<sup>1</sup>, в целях оказания помощи малым островным развивающимся государствам в их усилиях по достижению устойчивого развития;
3. *приветствует* усилия, прилагаемые на национальном, субрегиональном и региональном уровнях в целях осуществления Программы действий;
4. *просит* соответствующие органы и учреждения системы Организации Объединенных Наций, а также и региональные комиссии и организации, действуя в рамках своих соответствующих мандатов, принимать в контексте своих программ конкретные меры по дальнейшему осуществлению Программы действий;
5. *постановляет* созвать в 2004 году международное совещание, которое будет включать этап заседаний высокого уровня, для проведения полного и всеобъемлющего обзора осуществления Программы действий, как это предусмотрено в Плане выполнения решений, принятом на Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию<sup>5</sup>, и приветствует предложение правительства Маврикия провести это международное совещание у себя в стране;
6. *постановляет также*, что целью всеобъемлющего обзора, упомянутого в пункте 5 выше, должно быть подтверждение политической приверженности всеми странами, а его центральной темой — практические и прагматические действия по дальнейшему осуществлению Программы действий, в том числе посредством мобилизации ресурсов и оказания помощи малым островным развивающимся государствам;

<sup>7</sup> См. A/S-22/4.

<sup>8</sup> A/57/131.

7. *постановляет* далее провести региональные подготовительные совещания представителей малых островных развивающихся государств в африканском, карибском и тихоокеанском регионах, а также межрегиональное подготовительное совещание для всех малых островных развивающихся государств, осуществить обзор Программы действий на национальном, субрегиональном и региональном уровнях и определить и разработать мероприятия по участию малых островных развивающихся государств в проведении вышеупомянутого обзора, при обеспечении максимальной согласованности и взаимодополняемости с другой подготовительной работой;

8. *приветствует* первые усилия малых островных развивающихся государств, направленные на создание национальных и региональных механизмов, необходимых для проведения региональных подготовительных совещаний, и призывает систему Организации Объединенных Наций в целом и Департамент по экономическим и социальным вопросам Секретариата Организации Объединенных Наций в частности, а также Канцелярию Высокого представителя по наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным развивающимся государствам, многосторонние финансовые учреждения и Глобальный экологический фонд своевременно создать на международном уровне механизмы, которые содействовали бы проведению совещаний, о которых говорится в пунктах 5 и 7 выше;

9. *просит*, чтобы, содействуя проведению обзора осуществления Программы действий, система Организации Объединенных Наций обеспечила представлениями странами сообщений, которые были бы краткими и предметными и основывались, в частности, на материалах, подготовленных для Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, в целях сведения к минимуму бремени государств-участников при получении максимальной пользы от собранной информации;

10. *предлагает* Комиссии по устойчивому развитию на ее одиннадцатой сессии рассмотреть свою роль в процессе подготовки к проведению всеобъемлющего обзора Программы действий;

11. *предлагает* всем государствам-членам и государствам-участникам специализированных учреждений, соответствующих региональных и международных учреждений и организаций, а также основным группам, определенным в Повестке дня на XXI век<sup>9</sup>, в соответствии с правилами процедуры Комиссии по устойчивому развитию и Всемирной встречи на высшем уровне<sup>10</sup>, а также ее сложившейся практикой всесторонне участвовать в мероприятиях по дальнейшему осуществлению и эффективной последующей деятельности в развитии Программы действий и в процессе подготовки к проведению всеобъемлющего обзора;

12. *предлагает* участникам всех международных совещаний, имеющих отношение к малым островным развивающимся государствам, в том числе уча-

<sup>9</sup> Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3–14 июня 1992 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.1.8 и исправления), том I: Резолюции, принятые на Конференции, резолюция 1, приложение II.

<sup>10</sup> Правила процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета (E/5975/Rev.1) и A/CONF.199/2 и Corr.1.

стникам региональных и межрегиональных совещаний представителей малых островных развивающихся государств, внести соответствующий вклад в проведение всеобъемлющего обзора и в процесс подготовки к нему;

13. *просит* Генерального секретаря в соответствии с пунктом 8 резолюции 56/198 Ассамблеи рассмотреть пути дальнейшего укрепления Группы по малым островным развивающимся государствам, в том числе путем перевода на штатную основу нынешней должности межрегионального советника по малым островным развивающимся государствам при первой возможности, в целях обеспечения Группе возможности для оказания содействия в подготовке к проведению всеобъемлющего обзора Программы действий в целях устойчивого развития малых островных развивающихся государств;

14. *призывает* ассоциированных членов региональных комиссий принять участие в вышеупомянутом всеобъемлющем обзоре и в процессе подготовки к нему в том же качестве наблюдателей, в каком они участвовали в работе Глобальной конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств 1994 года и девятнадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи 1999 года по обзору осуществления Программы действий;

15. *постановляет* создать фонд добровольных взносов для цели содействия всестороннему и эффективному участию малых островных развивающихся государств, в том числе наименее развитых из них, в работе международного совещания, упомянутого в пункте 5 выше, а также в различных процессах подготовки, упомянутых в пункте 7 выше, и предлагает правительствам, международным организациям и основным группам, аккредитованным при Комиссии по устойчивому развитию, вносить взносы в этот фонд;

16. *настоятельно призывает* все соответствующие организации завершить к 2004 году работу над индексом уязвимости с учетом особых обстоятельств и потребностей малых островных развивающихся государств;

17. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят восьмой сессии в рамках пункта, озаглавленного «Окружающая среда и устойчивое развитие», подпункт «Дальнейшее осуществление Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств»;

18. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят восьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.